

FRE 3502 Francophone Cultures
Spring 2019
T 5-6 R 6
FLG 0265

Dr Alioune Sow
Office: 484 Grinter Hall
Email: sow@ufl.edu
Phone: (352)-392-2421
Office hours: T 7; R 7-8 or by appointment

Course description

L'objectif de ce cours est d'examiner, au travers de plusieurs œuvres et de plusieurs situations, les cultures communément appelées francophones, qui se caractérisent par l'utilisation commune du français. La définition des cultures francophones est à la fois vague et complexe et ce cours vise à réfléchir sur cette problématique en revenant sur l'histoire du monde francophone, sa distribution, ses acteurs, les préoccupations géopolitiques ainsi que les pratiques et les attitudes vis-à-vis de la langue française. A l'aide de ressources diverses, nous aborderons ces cultures francophones afin de mieux les situer.

This course aims at providing students with a better understanding of contemporary Francophone cultures, commonly defined as “cultures that have in common the usage of the French language”. Through the study of authors and artists from multiple sites such as the Caribbean, Canada, Sub-Saharan Africa, North Africa and Europe, the course focuses on the history and development of the Francophone world, introduces students to the dynamics and trends of its vibrant cultural productions and examines some of the practices and attitudes towards French in these regions. To better grasp the varied expressions of Francophone cultures, readings from Huston, Daoud, Mabanckou, Zobel among others, will be completed by studies in visual arts and popular culture

Travail à faire et modalités

Lecture attentive des textes proposés. Chaque texte (articles, récits et/ou extrait de texte) doit être lu avant le début de la session. Pour certains textes, il vous sera certainement demandé un bref résumé et analyse de 1,5 pages maximum. Deux tests vous seront proposés pendant le semestre. Un projet final vous sera demandé portant sur une situation, un lieu, un artiste ou encore une œuvre francophone. Pour ce projet final, dont le sujet doit être défini avec l'instructeur, il vous faudra effectuer une petite recherche. Tous les travaux écrits devront être remis le jour fixé par l'instructeur et au début de la session. Des indications de lecture et des notes seront distribuées pour faciliter la lecture et compréhension des œuvres

Notes

Présence	10%
Présentation	10 %
Résumé	10 %
Tests 1 et 2	40 %
Projet final	30 % (proposition du projet 5%, projet final 25%)

Voici le lien pour obtenir toutes les informations relatives à ce changement :

<http://www.registrar.ufl.edu/catalog/policies/regulationgrades.html>

Les grades sont donnés par l'instructeur. Le tableau ci-dessous vous montre comment je vais convertir les pourcentages en grades :

Grade	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D-	E
Tot %	93-100	90-92	87-89	83-86	80-82	77-79	73-76	70-72	67-69	63-66	60-62	<60

Information on current UF grading policies for assigning grade points can be found at: <https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/regulations/info/grades.aspx>.

Textes

Kamel Daoud, *Meursault contre-enquête*,
Huston, Sebbar, *Une enfance outremer*,

Extraits à lire (distribués)

René Depestre, « La langue française » (poème).

Aimé Césaire, *Cahier d'un retour au pays natal* (extraits)

Frantz Fanon, *Peau noire, masques blancs* (extraits)

Michel Tremblay, *Les Belles-Sœurs* (extraits)

Henri Lopès, *Ma grand-mère bantoue et mes ancêtres les gaulois* (extraits)

Textes et références à consulter

AGER D., *Francophonie in the 1990s*, Clevedon, Multilingual Matters, 1996, Chap. 1. "The development of Francophonie"

Beniamino, *Le français dans l'espace francophone* tome 1. Paris, Champion 1993.

Beniamino, Michel, *La francophonie littéraire : essai pour une théorie*, Paris : L'Harmattan, 1999.

Leger, J-M, *La Francophonie: Grand Dessein, grande ambiguïté* (Québec: Editions Hurtubise HMH, 1987)

Luthi, Viatte, Zananiri, *Dictionnaire General de la Francophonie*, Editions Letouzey et Ané, 1986.

Manessy Gabriel, *Le français en Afrique noire : mythe, stratégies, pratiques* / articles publiés par Michel Beniamino et Claudine Bavoux, Paris : Harmattan, 1994. « Faits et hypothèses » pp 17-50.

Presence and participation: attendance is mandatory and will be taken at the start of each class – it is therefore important you arrive in class on time. I will take points off for each class absence, unless appropriate written justification is provided, or the absence is due to one of the “acceptable reasons” as per UF policies. Participation in class discussions is crucial, and you are expected to actively contribute to debates if

you want to obtain full score in this component. Un-respectful class demeanor (e.g. talking and texting during the class, using laptops for anything else than taking class notes, and studying for other classes) is NOT TOLERATED.

Tests

Combination of short essay questions. Topics will be posted on line. Students are expected to provide feedback on the quality of instruction in this course by completing online evaluations at <https://evaluations.ufl.edu>. Evaluations are typically open during the last two or three weeks of the semester, but students will be given specific times when they are open. Summary results of these assessments are available to students at <https://evaluations.ufl.edu/results/>.

Make-up policy

Requirements for class attendance and make-up exams, assignments, and other work in this course are consistent with university policies that can be found at: <https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/regulations/info/attendance.aspx>. Excuses for missing a class test or deadline for assignments will only be accepted for proven and acceptable reasons. You should give me prior notice whenever possible.

Academic Honesty: UF students are bound by The Honor Pledge which states, “We, the members of the University of Florida community, pledge to hold ourselves and our peers to the highest standards of honor and integrity by abiding by the Honor Code. On all work submitted for credit by students at the University of Florida, the following pledge is either required or implied: “On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment.” The Honor Code (<http://www.dso.ufl.edu/sccr/process/student-conduct-honor-code/>) specifies a number of behaviors that are in violation of this code and the possible sanctions. If you have any questions or concerns, please consult with the instructor.

Campus Helping Resources

Students experiencing crisis or personal problems that interfere with their general wellbeing are encouraged to utilize the university’s counseling resources. The Counseling and Wellness Center provides confidential counseling services at no cost for currently enrolled students. Contact information: <http://www.counseling.ufl.edu/cwc/Default.aspx>, 392-1575.

Other useful contacts are also the University Police Department: 392-1111.

Students with Disabilities Act

Students with disabilities requesting accommodations should first register with the Disability Resource Center (352-392-8565, www.dso.ufl.edu/drc/) by providing appropriate documentation. Once registered, students will receive an accommodation letter, which must be presented to the instructor when requesting accommodation. Students with disabilities should follow this procedure as early as possible in the semester.

Emploi du temps

(L'instructeur se réserve le droit de modifier l'emploi du temps. De plus, il se peut que certaines études de texte soient plus longues que d'autres et modifient la chronologie proposée).

Semaine 1

8 janvier Introduction cours et présentation du syllabus
10 janvier Francophonie: les concepts importants
Pour informations supplémentaires voir Ager « The expansion of francophonie » (11-22) (E-book).

Semaine 2

15 janvier Une brève histoire de la francophonie : dates et espaces
« The distribution of francophonie » (p. 22-42) (E-book).
17 janvier Francophonie institutionnelle vs francophonie de terrain
Débuter lecture *Une enfance outremer*

Semaine 3

Amérique du Nord (Louisiane et Québec)

22 janvier La Louisiane
<http://www.regionamerique-apf.org/bulletin/Vol7No2/art21.pdf>
<http://www.youtube.com/watch?v=dYTqI7rF2ys&feature=related>
24 janvier Le Québec
Lire extraits *Les belles-soeurs*

Test 1

Semaine 4

29-31 janvier Xavier Dolan, *Mommy* (2014)

Semaine 5

Maghreb

5-7 février Maïssa Bey « C'est quoi un Arabe ? » Leïla Sebbar « Les jeunes filles de la colonie »

Semaine 6

12-14 février *Un été à la goulette* (Ferid Boughedir, 1996)
Débuter Kamel Daoud, *Meursault contre enquête*.

Essai 1 à rendre

Semaine 7

19-21 février Analyse Kamel Daoud, *Meursault contre enquête*.

Semaine 8 26-28 février	Les Caraïbes Extraits Aimé Césaire <i>Cahier d'un retour au pays natal</i>
Semaine 9 5-6 mars	Spring Break Proposition projet
Semaine 10 12-14 mars	Gisèle Pineau « Les papillons noirs » Fanon, « Le nègre et le langage », chap. 1 dans <i>Peau noire masques blancs</i> . René Depestre, « La langue française » (poème)
Semaine 11 19-21 mars	<i>La rue cases-nègres</i> (Euzhan Palcy, 1983) Alexis Peskine et son œuvre
Essai 2 à rendre	
Semaine 12 26-28 mars	Afrique Subsaharienne Afrique « qui parle français, comment et pourquoi? » Henri Lopès <i>Ma Grand-mère Bantoue et mes ancêtres les Gaulois</i> (extraits)
Semaine 13 2-4 avril	Alain Mabanckou «Leçon inaugurale au collège de France » http://www.college-de-france.fr/site/alain-mabanckou/inaugural-lecture2016-03-17-18h00.htm
Test 2	
Semaine 14 9-11 avril	De Laye à Faye : introduction aux littératures africaines
Semaine 15 16-18 avril	<i>Timbuktu</i> (Abderhamane Sissako, 2014) Romuald Hazoumé et son œuvre
Semaine 16 23 avril	Conclusions

Projet final